



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

Proveedor / Supplier

Código: 91000014
 Dirección: Polígono Kataide
 Población: Mondragon 20500
 País: España

Nº albarán: 80462441
 Fecha Exp: 13.06.2019
 Fecha rec: 2000

Transportista/Carrier Transport number: 263315

Razón social:
 Matrícula: 6654GYM
 Remolque: HROB2390

Unidad transporte: Transp. ind. p. carr.
 Del Unit:

Destino / To

Cliente: Magna PT S.p.A.
 Dirección: Via dei Ciclamini, 4
 Modugno Bari 70026
 Italia
 Puerta de descarga:
 Unloading point:
 Puesto de consumo: 14249
 Point of consumption:

176885

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Enviada / Delivered	Recibida / Received	Unidad / Unit	Embalaje / Packaging Reference	Bultos / Box	Etiqueta / Label	Cant/Bul / City/box	Nº Pedido / Order Nb.	Rec. / Doc.	Observaciones / Comments
2510311860	CARTER EMBRAGUE 251031 KUENNE+TAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 480 Quantità effettiva: 480 Tipo imballaggio: 16 Quantità imballi: 16 Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> NO Data controllo: 25/06/19 Firma: [Signature]	480		PZA	TBA-501494 TBA-501712	016 096		30	550003986401		
Peso neto total: 5.217,600 Total net weight:										Nº total de palets o contenedores: 016 Total Nb.of palets or containers:	

Observaciones / Comments:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
 Responsibility for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier: KUENNE+TAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, s.n.c. - 70026 Modugno (BA)

Recepcion / Reception: [Signature] S. Coop. 25 GIU 2019

Conferma / Confirmation: [Signature] S. Coop. 25 GIU 2019

Rec. / Doc.: 016

A RILLENAR POR RECEPCION
 TO FILL BY THE RECEIVER

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80462439 Fecha rec: 2000
 Del. No: Fecha rec:
 Del. Exp : 13.06.2019 Rec date :

Transportista/Carrier Transport number: 263315

Razón social :
 Short name :
 Matrícula : 6654GYM
 Placa Nb :
 Remolque : HROB2390
 Remoc.plate :

Unidad transporte: : Transp. ind.p. carr.
 Del Unit.

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
 Dirección: Via dei Ciclamini, 4
 Modugno Bari 70026
 Italia
 Planta :
 Center :
 Puerta de descarga:
 Unloading point :
 Puesto de consumo :
 Point of consumption : 14249

Proveedor / Supplier

Código: 91000014
 Code :
 Dirección: Polígono Kataide
 Address :
 Población: Mondragon 20500
 City :
 País : España
 Country :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad / Quantity		Unidad / Unit	Embalaje / Package Reference	Bultos / Box	Etiqueta / Label	Cant/Sul Qty/box	Nº Pedido / Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones / Comments
		Enviada / Delivered	Recibida / Received								
2510310463	CM 2510310463	600		PZA	TBA-501494	024	14833885/14833908	25	550003986501		
<p>KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE</p> <p>Quantità caricata: 600 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: <i>cu</i> Quantità Imballi: <i>cu</i> Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> NO Data controllo: <i>25.06</i> Firma: <i>[Signature]</i></p>											
Peso neto total : 4.710 Total net weight :						Peso bruto total : 6.250,800 Total brut weight :					

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 Conforme / Assigned
 Reception / Receiver: Via dei Ciclamini, 4, 70026 Modugno (BA) / Carrier

Proveedor / Supplier: *[Signature]* HUMAN S.p.A. JICURENA
 Reception / Receiver: *[Signature]* Fagor Ederlan

25 GIU 2019

"Ricevuto con riserva di verificare la quantità"

A RILIEVARE PER RECEPCION TO FILL BY THE RECEIVER

Nº 0019621

Remitente (nombre, domicilio, país)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF. EQE-29025292

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR

DOCUMENTO DE CONTROL

Este Transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).
Ce Transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de marchandises par route (CMR).

ORDEN FOM/238/2003 de 31 de enero por la que se establecen normas de control en relación con los transportes públicos de mercancías por carretera

Consignatario (nombre, domicilio, país)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)

MAGNA FT P.A
AS. E. ALONSO - NIET

Porteador (nombre, domicilio, país)
Transporteur (nom, adresse, pays)
Carrier (name, address, country)

MATRICULAS	
Vehículo/Tractora	Semirremolque

Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

ALONSO - NIET

Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)
Successive carriers (name, address, country)

EGSY 6741
MOROS 2390

Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)

ALONSO - NIET

Reservas y observaciones del porteador
Réserves et observations du transporteur
Carrier's reservations and observations

Documentos anexos
Documents annexés
Documents attached

Mgs. 80462485, 441.

6	Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	7	Número de bultos Nombre des colis Number of packages	8	Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	9	Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	10	N.º estadístico No. statistique Statistical number	11	Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.	12	Volumen m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³
<p>1 - 15</p> <p>ambos inclusiva y y compris et including and</p> <p>19 + 21 + 22</p>						<p>10 12 + 10000</p> <p>12000</p>							

Instrucciones del remitente
Instructions de l'expéditeur
Sender's instructions

14 Forma de pago
Prescriptions d'affranchissement
Instructions as to payment for carriage

Porte pagado / Franco / Carriage paid
 Porte debido / Non franco / Carriage forward

19 Estipulaciones particulares/Conventions particulières/Special agreements

20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Senders	Moneda Currency	Consignatario Consignee
Precio del transporte: Carriage charges:			
Descuentos: Deductions:			
Líquido / Balance			
Suplementos: Supplem. charges:			
Gastos accesorios: Other charges:			
TOTAL:			

Formalizado en
Établi à
Established in

20

22

ROMAN MARICOURNA

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

24 Recibo de la mercancía / Marchandises reçues / Goods received

Lugar
Lieu
Place

25 GIU 2019

20

Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et la lettre, le cas échéant.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.